



Replaces / Reemplaza / Remplace 65013-008-30E 03/1998

Pendant Control Station Estación de control colgante Boîte pendante à boutons

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. /
À conserver pour usage ultérieur.



Class / Clase / Classe	Type / Tipo / Type	UL listed for use on a flat surface of enclosure types: Registrado por UL para utilizar sobre una superficie plana de gabinetes tipo: Homologué par UL pour utilisation sur une surface plate des coffrets de type :
9001	SKYP2, 4, 6, 8, & 10	1, 2, 3, 4, 4X, 12, & 13

Full View / Vista completa / Vue complète

For factory-assembled pendant control stations, complete key sheet M-8067.
Para estaciones de control colgantes ensambladas en la fábrica, complete la hoja de referencia M-8067.
Pour boîtes pendantes à boutons assemblées à l'usine, compléter la feuille de référence M-8067.

Removing the hanger bracket (T)
Para retirar el soporte colgante (T)
Pour retirer le support d'accrochage (T)

U
V
23-28 lb-in (2-3 N*m)
W
5/16 in. / pulg / po (7.9 mm)

No. of Buttons Cant. de botones Nombre de boutons	Product Type Tipo de producto Type de produit	S in. / pulg / po (mm)
2	SKYP2	3/4 (19), 14 NPT
4	SKYP4	3/4 (19), 14 NPT
6	SKYP6	1 (25), 11-1/2 NPT
8	SKYP8	1 1/4 (32), 11-1/2 NPT
10	SKYP10	1 1/4 (32), 11-1/2 NPT

NOTE: According to the overhead and gantry cranes section (1910.179) of OSHA regulations, voltage at pendant push buttons is limited to 150 Vac and 300 Vdc.

NOTA: De acuerdo con la sección sobre grúas de pórtico y móviles (1910.179) de las regulaciones de la Administración de la salud y seguridad industrial de EUA (OSHA), la tensión en los botones pulsadores colgantes está limitada a 150 V~ (ca) y 300 V --- (cd).

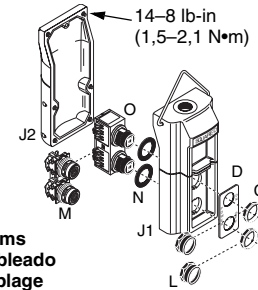
REMARQUE: Selon la section sur les grues à portique et mobiles (1910.179) des règlements du Service de la Santé et de la Sécurité du travail aux États-Unis (OSHA), la tension aux boutons-poussoirs pendants est limitée à 150 VCA et 300 VCC.

Legend	Legenda	Légende
A. closing plate (SK52)	A. placa de cierre (SK52)	A. plaque de fermeture (SK52)
B. closing plate gasket	B. empaque de la placa de cierre	B. joint d'étanchéité de la plaque de fermeture
C. ring nuts (SKRU2, 3, 4, 5)	C. tuercas arillo (SKRU2, 3, 4, 5)	C. écrous de blocage (SKRU2, 3, 4, 5)
D. legend plate (SKN200)	D. placa leyenda (SKN200)	D. plaque à légende (SKN200)
E. rubber boot (for toggle switch)	E. funda de hule (para el interruptor de palanca)	E. gaine en caoutchouc (pour l'interrupteur à bascule)
F. ring washer	F. roldana arillo	F. rondelle en anneau
G. legend plate	G. placa leyenda	G. plaque à légende
H. locking nut	H. tuerca de sujeción	H. écrou de sécurité
J1. enclosure (front)	J1. gabinete (frontal)	J1. coffret (avant)
J2. enclosure (rear)	J2. gabinete (posterior)	J2. coffret (arrière)
K. ring nut (SK52)	K. tuercas arillo (SK52)	K. écrou de blocage (SK52)
L. ring nuts (SKRU1, 10, 11)	L. tuercas arillo (SKRU1, 10, 11)	L. écrous de blocage (SKRU1, 10, 11)
M. interlocked operator (SKRU1, 10, 11)	M. operador de interbloqueo (SKRU1, 10, 11)	M. opérateur interverrouillé (SKRU 1, 10, 11)
N. gasket (SKRU2, 3, 4, 5)	N. empaque (SKRU2, 3, 4, 5)	N. joint (SKRU2, 3, 4, 5)
O. multispeed operator (SKRU2, 3, 4, 5)	O. operador de múltiples velocidades (SKRU2, 3, 4, 5)	O. opérateur à vitesses multiples (SKRU2, 3, 4, 5)
P. rubber gasket	P. empaque de hule	P. joint d'étanchéité en caoutchouc
Q. grounding plate	Q. placa de tierra	Q. plaque de mise à la terre
R. toggle switch	R. interruptor de palanca	R. interrupteur à bascule
S. conduit entrance	S. entrada de tubo conduit	S. entrée du conduit
T. hanger bracket	T. soporte colgante	T. support d'accrochage
U. green ground screw	U. tornillo de tierra verde	U. vis verte de mise à la terre
V. strain relief screw	V. tornillo liberador de esfuerzos	V. vis de réduction de tension
W. pilot hole	W. agujero guía	W. trou de guidage
X. ring nut (SKP)	X. tuercas arillo (SKP)	X. écrou de blocage (SKP)
Y. rubber gaskets (SKP)	Y. empaques de hule (SKP)	Y. joint d'étanchéité en caoutchouc (SKP)
Z. legend plate (SKN100)	Z. placa leyenda (SKN100)	Z. plaque à légende (SKN100)
AA. operator (SKP)	AA. operador (SKP)	AA. opérateur (SKP)
BB. shallow depth light module (SKP)	BB. módulo de luz de poca profundidad (SKP)	BB. module lumineux de faible profondeur (SKP)
CC. lens (SKP)	CC. lente (SKP)	CC. lentille (SKP)

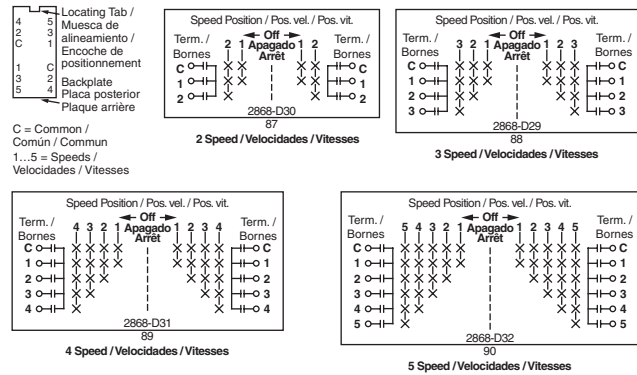
Installation / Instalación / Installation

Operators / Operadores / Opérateurs

- Install the operators as shown. **NOTE:** If installing interlocked operators (M), the distance between operators is factory adjusted for proper fit into the enclosure holes. For optimum wiring space when using more than one interlocked operator, stagger the operators.
- Instale los operadores como se muestra. **NOTA:** Si instala los operadores interbloqueados (M), la distancia entre los operadores es ajustada en la fábrica para que encajen correctamente en los agujeros del gabinete. Para obtener un espacio óptimo de cableado cuando utiliza más de un operador de interbloqueo, alterne los operadores.
- Installer les opérateurs comme indiqué. **REMARQUE :** S'il s'agit de l'installation des opérateurs interverrouillés (M), la distance entre les opérateurs est réglée en usine pour s'ajuster aux trous du coffret. Pour un espace de câblage optimal lorsque plus d'un opérateur interverrouillé est utilisé, décaler les opérateurs.
- Torque the ring nuts (C or L) to 72–96 lb-in (8.2–10.8 N•m).
- Apriete las tuercas arillo (C o L) a 8,2–10,8 N•m (72–96 lbs-pulg).
- Serrer les écrous de blocage (C ou L) entre 8,2 et 10,8 N•m (72 et 96 lb-po).
- Reassemble the enclosure and torque the screws to 14–18 lb-in (1.5–2.1 N•m).
- Vuelva a ensamblar el gabinete y apriete los tornillos a 1,5–2,1 N•m (14–18 lbs-pulg).
- Réassembler le coffret et serrer les vis entre 1,5 et 2,1 N•m (14 et 18 lb-po).
- To wire the operators (2 to 5 speed), refer to the wiring diagram.
- Para cablear los operadores (de velocidad 2 a 5), consulte el diagrama de cableado.
- Pour câbler les opérateurs (vitesses 2 à 5), se reporter au schéma de câblage.



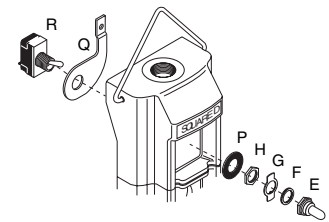
Wiring Diagrams
Diagramas de cableado
Schémas de câblage



X = Contacts closed / Contactos cerrados / Contacts fermés

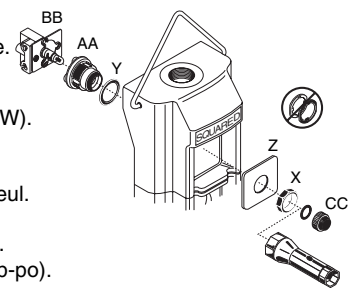
Toggle Switch / Interruptor de palanca / Interrupteur à bascule

- Drill a hole, 1/2 in. (12.7 mm) diameter, through the enclosure using the pilot hole (W) as a guide.
- Perfore un agujero de 12,7 mm (1/2 pulg) de diámetro en el gabinete, utilizando el agujero guía (W).
- Percer un trou de 12,7 mm (1/2 po) de diamètre dans le coffret, en utilisant le trou de guidage (W).
- Place the grounding plate (Q) over the hole and fasten it under the green ground screw (U).
- Coloque la placa de tierra (Q) sobre el agujero y sujétela por debajo del tornillo de tierra verde (U).
- Placer la plaque de m.à.l.t. (Q) sur le trou et l'attacher sous la vis verte de m.à.l.t. (U).
- Install the toggle switch assembly (R) as shown.
- Instale el ensamble del interruptor de palanca (R) como se muestra.
- Installer l'assemblage de l'interrupteur à bascule (R) comme indiqué.



Pilot Light / Lámpara piloto / Lampe témoin

- Drill a hole, 1-7/32 in. (30.5 mm) diameter, through the enclosure using the pilot hole (W) as a guide.
- Perfore un agujero de 30,5 mm (1-7/32 pulg) de diámetro en el gabinete, utilizando el agujero guía (W).
- Percer un trou de 30,5 mm (1-7/32 po) de diamètre dans le coffret, en utilisant le trou de guidage (W).
- Remove the ring nut (X) and all rubber gaskets (Y) except one.
- Retire la tuerca arillo (X) y todos los empaques de hule (Y) excepto uno.
- Retirer l'écrou de blocage (X) et tous les joints d'étanchéité en caoutchouc (Y) à l'exception d'un seul.
- Install the pilot light as shown. Torque the ring nut to 72–96 lb-in (8.2–10.8 N•m).
- Instale la lámpara piloto como se muestra. Apriete la tuerca arillo a 8,2–10,8 N•m (72–96 lbs-pulg).
- Installer la lampe témoin comme indiqué. Serrer l'écrou de blocage entre 8,2 et 10,8 N•m (72 et 96 lb-po).



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
8001 Highway 64 East
Knightdale, NC 27545
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca